

BRAUN
德國百靈

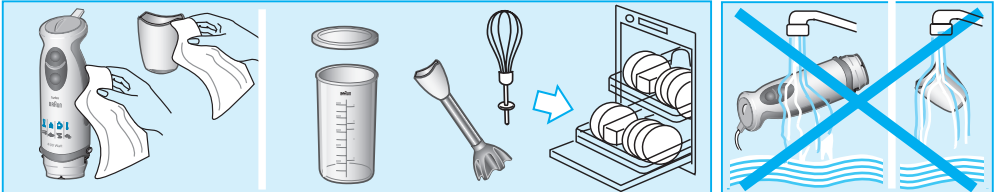
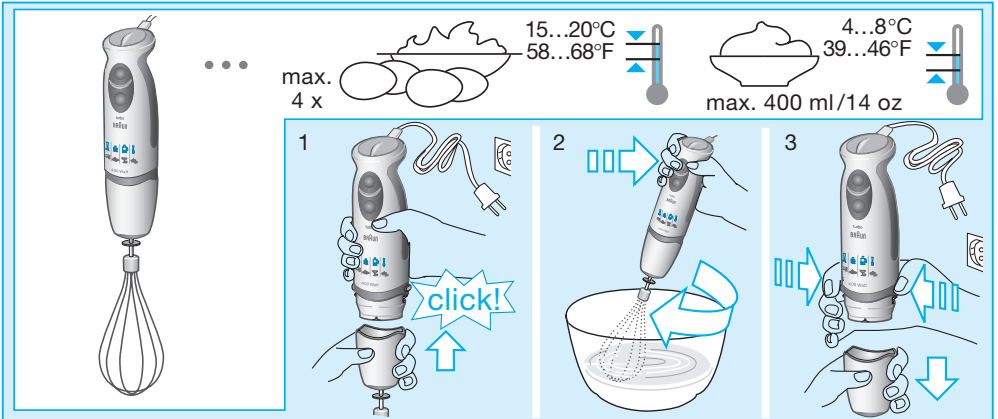
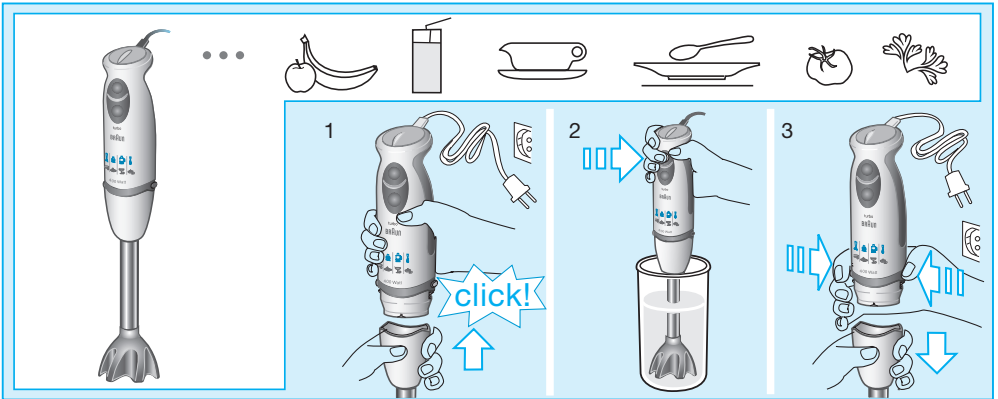
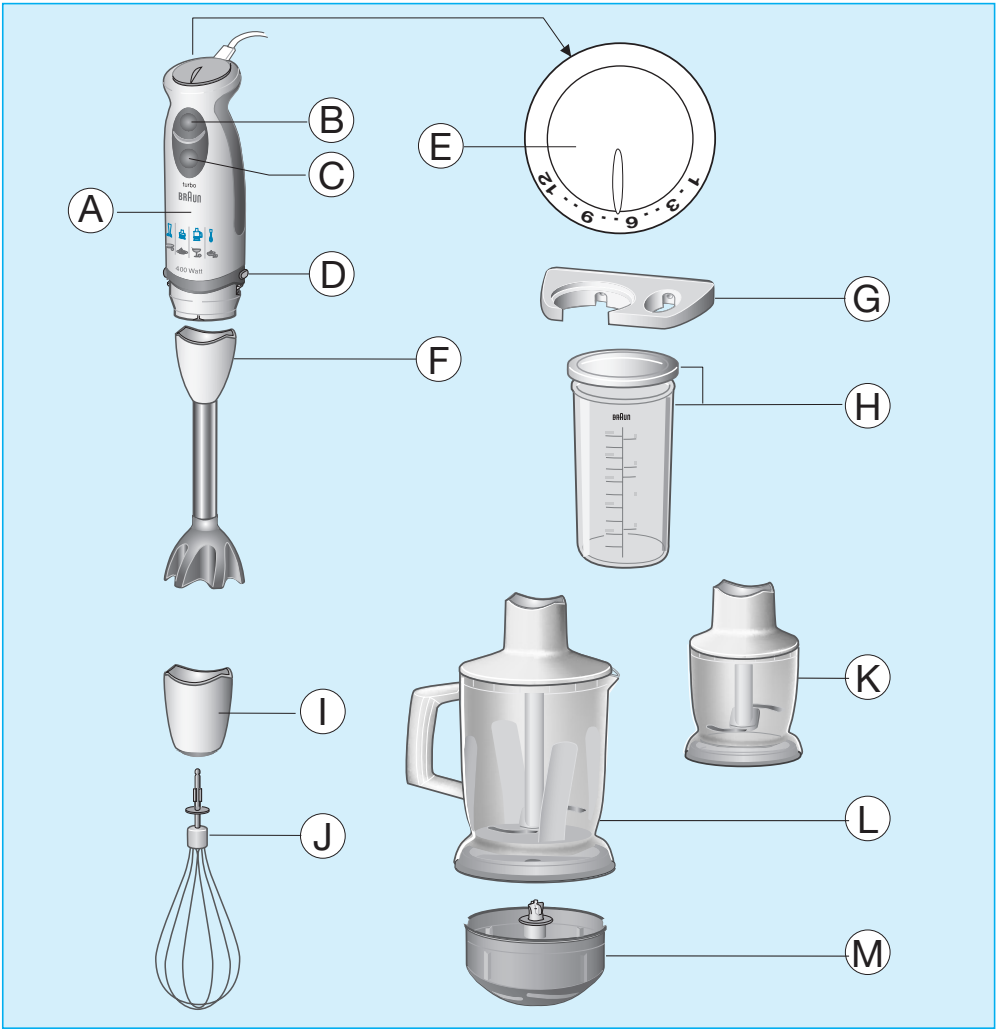
MR 5550 M BC-HC

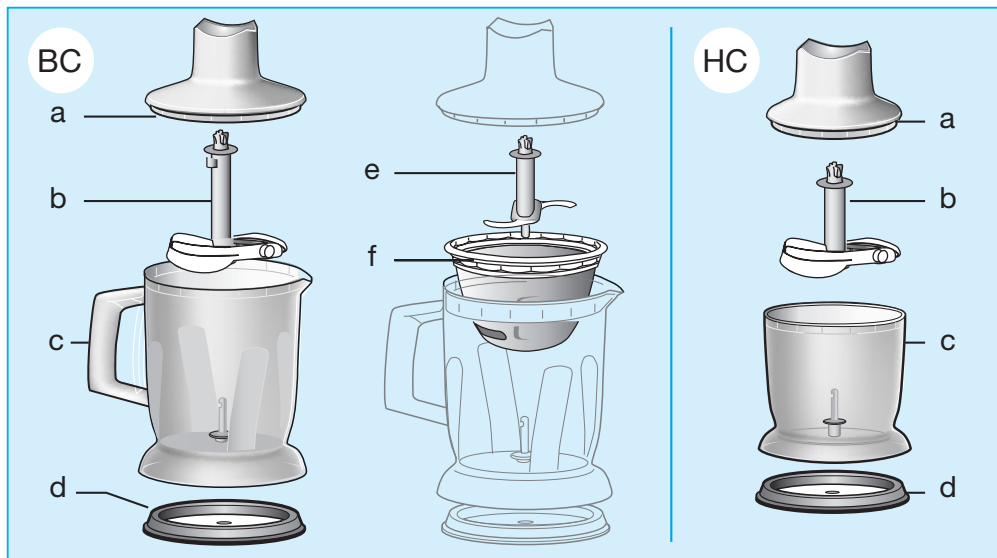
德國百靈食物調理機
中文說明書



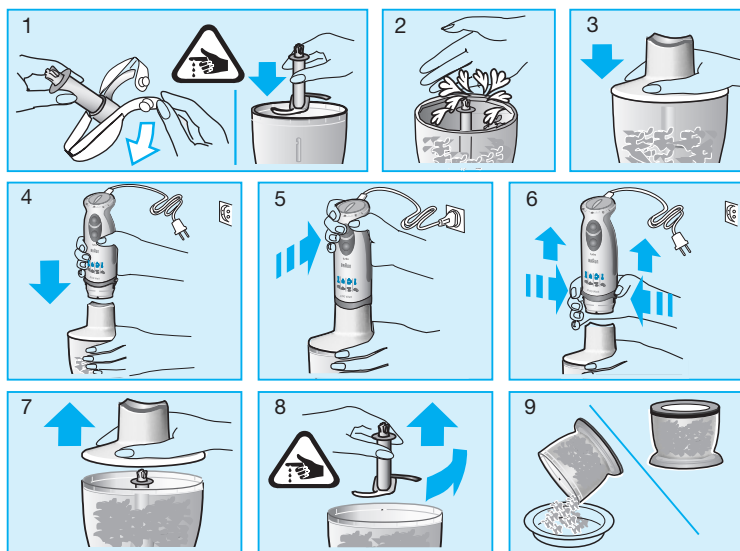
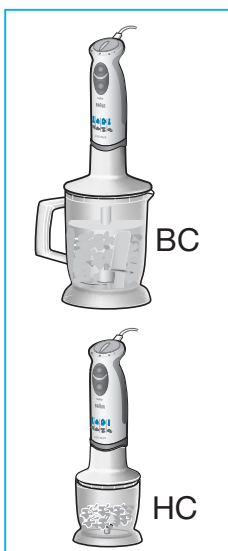
Multiquick professional

Type 4191

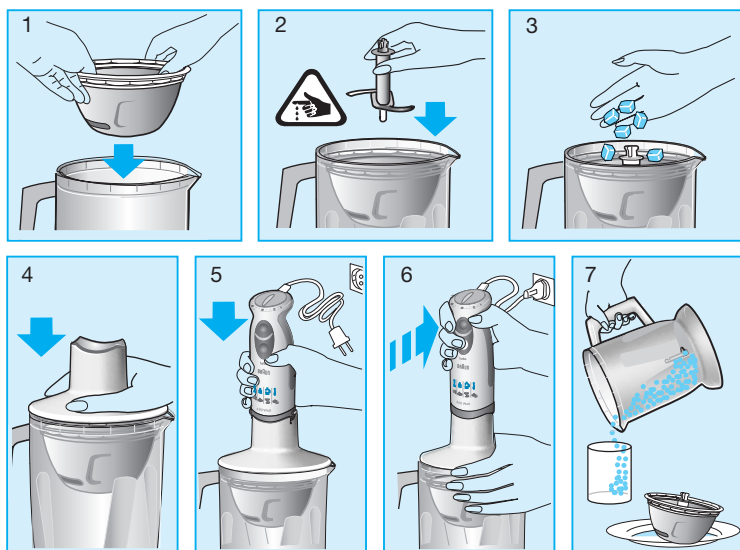
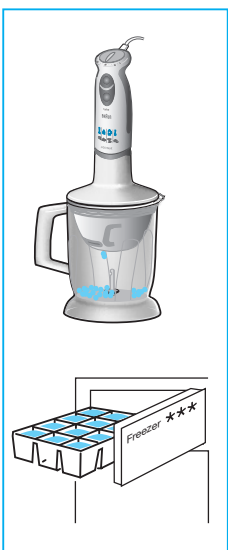




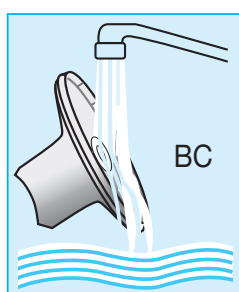
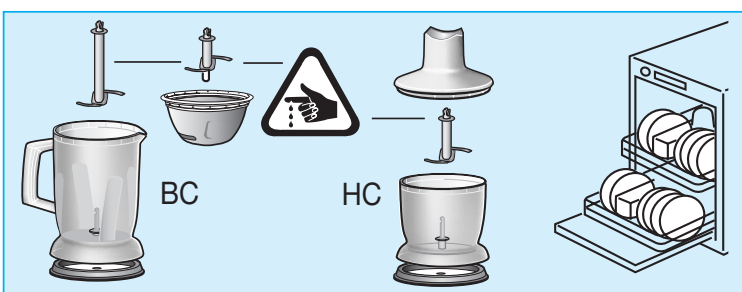
A



B



C



BC 			speed 	turbo 
  	max.	+/-		
	350 g	20 sec		turbo
 	200 g	20-30 sec		turbo
 	250 g	15 sec	1...4	
	30 g	15 sec		turbo
 	30	15 sec	4...12	
 	250 g	15 sec	1...7	
	350 g	15 sec	8...12	
	400 g	15 sec	8...12	
 	150 g + 700 ml	60 sec 15 sec		turbo

HC 			speed 	turbo 
  	max.	+/-		
	85 g	5 sec		turbo
 	100 g	20 sec	12	
 	50 g	6 x 1 sec	1...12	
	10 g	6 x 1 sec		turbo
 	7	5 x 1 sec	12	
 	80 g	12 x 1 sec	1...12	
	100 g	12 x 1 sec	1	
	80 g	8 x 1 sec	1	
 	90 g + 	45 sec		turbo

前言

本產品係以最高標準之品質、功能及設計所製造而成，我們誠摯希望您能充分享受使用德國百靈精緻小家電的愉悅。

產品規格：

額定電壓及額定頻率：120V/60HZ 消耗功率：400W

安全注意事項

- 使用本產品前請務必詳讀本使用說明。
- 本產品的刀鋒相當銳利，使用時請務必小心！
- 組裝、拆卸、清洗、收納本產品之前，請務必拔掉插頭。
- 請將本產品置於孩童不可及之處。
- 為了降低觸電的危險，本插頭只能以某一特定方向插入插座。若插頭無法完全插入插座，請換方向插入。如果仍然無法插入，請連絡合格電工檢查。請勿自行改變或修理插頭。
- 機器運轉時，請勿將馬達部位 (A) 與攪拌器咬合處 (I) 浸置於水中。
- 德國百靈小家電均符合現行的安全標準與規範，任何維修 (包括電源線的更換) 均須由授權的維修中心進行，不當的或不合格的維修均有可能導致意外或對使用者造成傷害！
- 插上電源前，請務必確認您所使用的電壓與本產品所標示之電壓值相同。
- 本產品適用於一般家庭份量使用。
- 配件中的量杯 (H) 與攪碎料理碗 (C) 請勿微波使用。

配備說明

- | | |
|-----------------------|------------------|
| (A) 馬達部位 | (B) 一般開/關鍵（變速模式） |
| (C) 高速開/關鍵（高速模式） | (D) 釋放鈕 |
| (E) 變速調整鈕 | (F) 攪拌棒 |
| (G) 壁架 | (H) 附蓋量杯 |
| (I) 攪拌器咬合處 | (J) 攪拌器 |
| (K) 《HC》攪拌器 | (L) 《BC》攪碎器 |
| (M) 碎冰槽（與《BC》攪碎器搭配使用） | |

設定速度

打開一般開/關鍵 (B) 之後，轉動速度是根據變速調整鈕 (E) 的設定而定。設定的數字越高，攪碎的速度就越快。

然而，必須按下高速開/關鍵 (C) 才能使用最高調理速度。你也可以使用高速開/關鍵來達到瞬間高速震動，而不必調整變速調整鈕。

針對不同的配件，我們建議使用以下速度設定：

攪拌棒 1段速～高速模式

攪碎器 1段速～高速模式

攪拌器 2～4段速度均可

如何使用攪拌棒 (Handblender) 功能 (請參考第3頁 I 的步驟指導)

攪拌棒適用於製作沾醬、醬汁、濃湯、美乃滋及嬰兒食品，也適用於調製飲品和奶昔等。

1. 將馬達部份 (A) 與攪拌棒 (F) 相互組裝直到兩者固定。
2. 將攪拌棒放入調理食物或飲品容器深處，再按下一般開/關鍵 (B) 或高速開/關鍵 (C)。
3. 使用完畢，壓下釋放鈕 (D) 即可取出攪拌棒。

您可以於本產品所附的量杯 H 或其他任何容器中使用攪拌功能。若於烹飪過程中直接於鍋中使用，請務必先將鍋子自瓦斯爐移開，以免機體過熱。

如何使用攪拌器 (Whisk) 功能 (請參考第3頁 II 的步驟指導)

攪拌器適用於打發鮮奶油、蛋白及攪拌速食布丁粉等。

1. 將攪拌器 (J) 與攪拌器咬合處 (I) 相結合，再安裝馬達部位 (A) 直至固定。
2. 請先將攪拌器置於碗狀容器內，再按下一般開/關鍵 (B) 啟動攪拌器。
3. 使用完畢，先按下釋放鈕 (D) 將攪拌器咬合處自馬達部位拆下，再自攪拌器咬合處取下攪拌器。

使用小秘訣：

- 建議使用寬口的容器。
- 一次最多只可攪拌400毫升（14盎司）的冰鮮奶油。
- 一次最多只可攪拌四顆蛋白。
- 攪拌食材時請依順時鐘方向移動攪拌器。

如何使用攪碎器 (Chopper attachment) 功能 (請參考第3頁 III 的步驟指導)

- | | |
|------------|------------|
| 《BC》攪碎器 | 《HC》攪碎器 |
| (a) 攪碎器咬合處 | (a) 攪碎器咬合處 |
| (b) 攪碎刀 | (b) 攪碎刀 |
| (c) 攪碎料理杯 | (c) 攪碎料理碗 |
| (d) 防滑底座／蓋 | (d) 防滑底座／蓋 |
| (e) 碎冰刀 | |
| (f) 碎冰槽 | |

《HC》與《BC》攪碎器適用於切肉、起司、洋蔥、調味香草、蒜頭、胡蘿蔔、堅果等。攪碎堅硬食物（例如：較硬的起司、巧克力）時，請使用高速開/關鍵 ㉞ 操作。

注意：這二種攪碎刀都無法攪碎非常硬的食物，例如肉豆蔻或咖啡豆。

食物量較少時，請使用《HC》攪碎器，尤其適合攪碎調味香草與辣椒（須加水）。

食物量較多與食物較硬（例如：較硬的起司或巧克力）時，請使用《BC》攪碎器。

《BC》攪碎器也十分適用於其他功能，例如：碎冰、混合冰凍飲料和奶昔、攪碎濃湯的材料、或製作麵糊。

使用攪碎器前的預先處理

- 先將肉、起司、洋蔥、蒜頭、胡蘿蔔、辣椒切成小塊。
- 將調味香草去莖、堅果去殼。
- 將肉去骨及軟骨。

(請參考第6頁的操作指示所建議的速度設定，才能達到最好的攪碎效果。)

攪碎 (請參考第4頁A的步驟指導)

1. 請小心將包覆於攪碎刀 (b) 上的塑膠封膜移除。注意：刀片十分銳利，因此拿取時請握住刀片上方的塑膠部份。
2. 將刀片置於料理碗 (c) 中央插鞘內，向下壓直到攪碎刀固定於料理碗中。使用《HC》攪碎器時：請直接壓下攪碎刀，將其旋轉90度就定位。另外，使用攪碎刀時，請務必將攪碎料理碗放在防滑底座 (d) 上一同使用。
3. 將食物置於攪碎料理碗／杯內。
4. 將攪碎器咬合處 (a) 放在攪碎料理碗／杯上。
5. 將馬達部位 ㉠ 安置於攪碎器咬合處 (a)，直至兩者固定。
6. 按下 ㉡ 或 ㉢ 開/關鍵啟動攪碎器。使用時，請一手握住馬達部位，一手按住料理碗/杯。
7. 使用後，按下釋放鈕 ㉣ 來卸下馬達部位。
8. 之後取下攪碎器咬合處。
9. 小心地將攪碎刀取出。
10. 自料理碗中取出已處理好的食物。底部的防滑底座此時也可以用做料理碗的蓋子使用。

《BC》攪碎刀的其他功能

—奶昔、飲品、濃湯

製作濃湯若希望將材料打得很細時，也可將攪碎刀 (b) 拆下後，直接將攪拌棒置入《BC》料理杯使用。

—麵團（鬆餅麵糊）

利用現成的鬆餅粉，先將液體注入料理杯內，加入麵粉，最後再加入蛋，按下高速開/關鍵 ㉞，將麵糊攪拌均。

—碎冰 (請參考第4頁B的步驟指導)

1. 請將碎冰槽 (f) 置入料理杯內，確定安裝穩固。
2. 將碎冰刀 (e) 的刀把置入碎冰槽中央，壓下至固定為止。
3. 將冰塊放入碎冰槽內。
4. 將攪碎器咬合處放在料理杯上。
5. 將馬達部位插入攪碎器咬合處直到固定為止。
6. 按下高速開/關鍵 ㉞，等所有冰塊都攪碎後再放開。使用完畢，按釋放鈕 ㉣ 拆下馬達部位。然後依序拆下攪拌器咬合處、碎冰刀、碎冰槽。
7. 取出碎冰，或是將飲料倒入料理杯與碎冰混合，直接由料理杯倒出飲用。

其他處理方式：將水果放入料理杯內，用攪碎刀 (b) 攪拌，水最多可加（0.5公升，約2杯量）。然後將攪碎刀取下，將碎冰槽安裝在料理杯內，便可直接讓攪碎的冰落入水果泥中。

清潔 (請參考第4頁C的步驟指導)

請用溼布擦拭清潔馬達部位 ④ 和攪拌器咬合處 ①。《BC》攪碎器咬合處 (a) 可在水龍頭下沖洗，但請勿浸泡在水中。

其他所有組件則可放在洗碗機裡清洗。但在處理過非常鹹的食物後，請務必立刻清洗刀片。請依照洗碗機廠商指定之清潔劑劑量來清洗。

若處理的食物是有顏色的（例如胡蘿蔔），機體的白色部份可能會染色，請於使用洗碗機清洗前用植物油擦拭這些部位。

食譜範例

–美乃滋（搭配攪拌棒）

油……200–250毫升（1杯）

全蛋（蛋黃+蛋白）……1個

檸檬汁或醋……1大湯匙

鹽與胡椒……少許（視個人喜好而定）

將材料依上述順序放入量杯中。在把安裝完成的攪拌棒放在量杯底部，按下高速開/關鍵 ③，啟動機器並持續保持同一位置直到油成乳狀，之後不要關閉開關，慢慢地上下移動攪拌棒，直到美乃滋完全融合。

–酪梨醬（使用《BC》攪碎器）

將1顆丁香蒜頭切碎，加入2顆熟酪梨（切成4等分，去果皮及果核）、1湯匙檸檬汁、1湯匙橄欖油、150毫升（1/2杯）優格、1/2茶匙的糖、鹽、與胡椒後，按下高速開/關鍵 ③，攪拌約1分鐘即可。

–冰淇淋（使用《BC》攪碎器）

冷凍的覆盆子……100公克

糖粉……10公克（2茶匙）

鮮奶油……80公克（1/3杯）

將所有材料放入料理杯，壓下高速開/關鍵 ③ 攪拌30秒之後，立即食用。

內容如有更動恕不通知。

本產品符合歐盟89/336/EEC電磁相容規範與73/23 EEC低電壓規範

德國百靈家電產品服務保證書

親愛的德國百靈愛用者，感謝您使用本公司產品，為確保您的權益，請注意以下事項：

1. 本產品保用一年。
2. 請詳細填寫本保證書，並將附聯撕下，儘快寄回本公司存檔，存根聯則請使用者妥善保存一年。
3. 於每次維修時，請務必出示此產品服務保證書。
4. 本保證書兩聯須蓋上經銷商之店章，方始生效。如經塗改，一概無效，如有遺失恕不補發。

注意事項：

- ★保固期內，如有故障，本公司負責檢修，但若因人為使用不當致損壞時，則不在保固範圍內。
- ★產品配件，如電鬍刀刀頭、刀網、電動牙刷刷頭、沖牙機噴嘴，屬於耗損品不在保固範圍之內。
- ★保固期間後，如有故障，視檢修情況酌收成本費。

故障時如何送修：

- ★請親自將產品送至全省百貨公司德國百靈家電專櫃或維修中心

台北市中山北路一段85號10樓

電話(02)25233283

台中市大墩二十街140號

電話(04)23220407

高雄市苓雅區福建街300號

電話(07)2265758

- ★故障時，請勿自行拆修，或交予非本公司之技術人員檢修；請將產品送修或洽詢德國百靈消費者服務專線：0800-005-998。

德國百靈家電產品服務保證書

客戶保存聯

姓名：		電話：	
地址：			
e-mail:		購買日期： 年 月 日	
商品名稱：		經銷商蓋章：	
產品型號：			
性別：	年齡：		
職業：			
教育程度：			
產品保證期限： 年 月 日			

- * 為確保您的權益，請於每次維修時出示此保證書。
- * 保固期間以保證書上購買日期起一年始算起，若未蓋有購買日期請以此保證書之產品保證期限為依據（經塗改無效）。
- * 承蒙惠顧，謹致由衷謝意，為確保您的權益，請要求經銷商填寫購買日期並蓋店章，始能享有本公司自購買日起一年之保證服務。

德國百靈家電產品服務保證書

撕下寄回聯

姓名：		電話：	
地址：			
e-mail:		購買日期： 年 月 日	
商品名稱：		經銷商蓋章：	
產品型號：			
性別：	年齡：		
職業：			
教育程度：			
產品保證期限： 年 月 日			

- * 為提供您更好的服務，請填妥並撕下此聯寄回美商金吉列股份有限公司台灣分公司/台北市復興北路99號7樓
- * 保固期間以保證書上購買日期起一年始算起，若未蓋有購買日期請以此保證書之產品保證期限為依據（經塗改無效）。
- * 承蒙惠顧，謹致由衷謝意，為確保您的權益，請要求經銷商填寫購買日期並蓋店章，始能享有本公司自購買日起一年之保證服務。